

**Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf**

**Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2004*

*Convention collective de travail du 19 février 2004*

Sociale programmatie voor de personeelsleden op wie de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, van toepassing is

Programmation sociale pour les membres du personnel auxquels s'appliquent la convention collective de travail du 29 septembre 2003, relative aux conditions de travail et de salaire

**Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied**

**Chapitre 1<sup>er</sup> - Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijffsorteren en op de gebaremi-seerde werknemers die zij tewerkstellen en die onder de toepassing vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003 betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité et aux travailleurs barémisés qu'ils occupent et qui tombent sous l'application de la convention collective de travail du 29 septembre 2003 relative aux conditions de travail et de salaire.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Par "travailleurs" on entend : les travailleurs masculins et féminins.

**Hoofdstuk 2 - Geldigheidsduur**

**Chapitre 2 - Durée de validité**

Art. 2. Behoudens uitdrukkelijk tegenstrijdig be-ding in de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt ze gesloten voor een onbe-paalde duur en heeft zij uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 2. Sauf disposition contraire expresse dans les dispositions de la présente convention collective de travail elle est conclue pour une durée indétermi-née et elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTRE-INDUSTRIEL
10-03-2004	27-07-2004
	NF N

72105 140326

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan, mits het naleven van een opzegtermijn van 6 maanden, door één van de ondertekenende partijen, geheel of gedeeltelijk, worden opgezegd bij aangezekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

### Hoofdstuk 3 - Koopkracht

#### Verhoging van wedde

Art. 4. Met ingang van 1 april 2004 wordt een recurrente loonsverhoging toegekend van 1 pct. op de maandwedde.

De verhoging heeft betrekking op de volgende soorten contracten: arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur, startbaanovereenkomsten/overeenkomsten voor eerste werkervaring, arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, met inbegrip van "risicogroepen" die onder de nieuwe arbeidsvoorwaarden aangeworven zijn, arbeidsovereenkomsten voor een welbepaald werk, studentenovereenkomsten.

De verhoging heeft betrekking op de aanvullingen die worden toegekend aan werknemers waarvan de arbeidsovereenkomst geschorst is wegens ziekte of ongeval en die zich in een periode van waarborg van inkomen bevinden.

In geval van schorsing van de arbeidsovereenkomst voor een andere reden dan ziekte en ongeval, betreft deze verhoging het loon op het ogenblik van de werkhervatting en/of het pensioen indien deze onmiddellijk volgt op de schorsingsperiode.

In overeenstemming met de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van toepassing op de gebaremiseerde werknemers in het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreft deze verhoging niet de oplosbare aanpassingspremies.

Maaltijdcheques

Art. 3. La présente convention collective de travail peut être dénoncée, en tout ou en partie, par l'une des parties, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

### Chapitre 3 - Pouvoir d'achat

#### Augmentation du salaire

Art. 4. A partir du 1<sup>er</sup> avril 2004, une augmentation récurrente de 1 p.c. sur le salaire mensuel est accordée.

L'augmentation porte sur les types de contrats suivants : contrats de travail à durée indéterminée, conventions premier emploi/première expérience professionnelle, contrats de travail à durée déterminée, y compris "groupes à risque" engagés selon les nouvelles conditions de travail, contrats de travail pour un travail nettement défini, contrats d'étudiant.

L'augmentation porte sur les compléments octroyés aux travailleurs en suspension de contrat de travail pour maladie et accident se trouvant dans une période de garantie de ressources.

En cas de suspension de contrat de travail, autre que pour maladie et accident, cette augmentation porte sur le salaire à la reprise du travail et/ou sur la pension si celle-ci suit immédiatement la période de suspension.

Conformément la convention collective de travail du 29 septembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative aux conditions de travail et de salaire applicables aux travailleurs de l'industrie du gaz et de l'électricité, cette augmentation ne porte pas sur les primes d'adaptation réductibles.

Chèques-repas

Art. 5. Met ingang van 1 oktober 2003, bedraagt voor elk personeelslid, zowel met een arbeidsovereenkomst van bepaalde als onbepaalde duur, de faciale waarde van een maaltijdcheque 6 EUR.

Deze bepaling geldt eveneens voor de uitzendkrachten.

De tegemoetkoming van de werkgever wordt vastgesteld op 4,91 EUR terwijl deze van de werknemer een bedrag van 1,09 EUR bedraagt.

Bij eventuele regularisaties wordt rekening gehouden worden met de faciale waarde van 5,58 EUR, respectievelijk 4,46 EUR - afrekening 3<sup>e</sup> kwartaal 2003.

Bij eventuele regularisaties ten gevolge van een laattijdige toepassing, bepalen de ondernemingen hoe de vergoeding gebeurt; deze vergoeding moet hetzelfde "netto" resultaat bereiken.

De netto regularisatie per maaltijdcheque is samengesteld uit het verschil in faciale waarde tussen het oude bedrag en het nieuwe, vermeerderd met 0,03 EUR vermindering van de persoonlijke bijdrage.

Voor de werknemers met een contract van bepaalde duur gebeurt de berekening als volgt:

$$6,00 \text{ EUR} - 4,46 \text{ EUR} + 0,03 \text{ EUR} = 1,57 \text{ EUR}$$

Voor de werknemers met een contract van onbepaalde duur gebeurt de berekening als volgt:

$$6,00 \text{ EUR} - 5,58 \text{ EUR} + 0,03 \text{ EUR} = 0,45 \text{ EUR}$$

Zoals voor een maaltijdcheque van het totale bedrag, wordt een maaltijdcheque, of het netto resultaat, met de aanvullende waarde toegekend per prestatie van 7,6 uren.

Art. 5. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, la valeur faciale du chèque-repas pour tous les travailleurs, qu'ils soient sous contrat à durée déterminée ou indéterminée, s'élève à 6 EUR.

Cette disposition s'applique également aux intérimaires.

L'intervention de l'employeur est établie à 4,91 EUR, tandis que celle du travailleur est de 1,09 EUR.

En cas de régularisations éventuelles, il est tenu compte de la valeur faciale de 5,58 EUR, respectivement respectivement 4,46 EUR - décompte 3<sup>ème</sup> trimestre 2003.

Les entreprises déterminent comment effectuer la compensation en cas de régularisations éventuelles dues à la mise en œuvre tardive; cette compensation doit atteindre le même résultat "net".

La régularisation nette par chèque-repas est composée de la différence de valeur faciale entre l'ancien et le nouveau montant augmentée de 0,03 EUR de diminution de participation personnelle.

Pour les travailleurs sous contrat à durée déterminée le calcul se fait comme suit:

$$6,00 \text{ EUR} - 4,46 \text{ EUR} + 0,03 \text{ EUR} = 1,57 \text{ EUR}$$

Pour les travailleurs sous contrat à durée indéterminée le calcul se fait comme suit:

$$6,00 \text{ EUR} - 5,58 \text{ EUR} + 0,03 \text{ EUR} = 0,45 \text{ EUR}$$

Comme pour un chèque-repas du montant total, un chèque-repas, ou le résultat net, de la valeur complémentaire est octroyé par prestation de 7,6 heures.

## Eindejaarspremie

Art. 6. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, betreffende arbeids- en loonvoorwaarden van toepassing op het gebaremiseerd personeel van de gas-en elektriciteitsbedrijven", worden de bepalingen betreffende, eindejaarspremie als volgt gewijzigd:

"Art. 7. §1. Er wordt een eindejaarspremie uitbetaald gelijk aan één maandloon aan werknemers met meer dan één jaar dienst.

De toekenning gebeurt naar rata van de gepresteerde maanden vanaf de aanwervingsdatum.

Deze premie wordt voor de eerste maal toegekend de eerstvolgende prestatie maand, na het presteren van 12 maanden, naar rata voor de maanden die betrekking hebben op het voorafgaand kalenderjaar.

Voor de daaropvolgende kalenderjaren zal de uitbetaling telkens in de maand december gebeuren."

Onder "een jaar dienst" wordt verstaan: een volledig gewerkt jaar, ongeacht het type van arbeidsovereenkomst met de onderneming, met uitzondering van arbeidsovereenkomsten voor uitzendkrachten.

Wanneer de werknemer meer dan één jaar dienst heeft of bij de uittreding uit de onderneming wordt bij de berekening van de regularisatie uitsluitend rekening gehouden met volledige kalendermaanden.

De laatste leden van artikel 7, 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst van voormelde 29 september 2003, blijven van toepassing.

Het betreft:

"Indien de werknemer niet meer in dienst is op 31 december, wordt de eindejaarspremie naar rata van de gepresteerde maanden verworven tenzij ontslag om dringende redenen.

Premies en overlonen zijn hiervan uitgesloten.

## Prime de fin d'année

Art. 6. Dans la convention collective de travail du 29 septembre 2003, relative aux conditions de travail et de salaire applicables aux travailleurs barémisés de l'industrie du gaz et de l'électricité les dispositions relatives à la prime de fin d'année sont est modifiés comme suit :

"Art. 7. §1<sup>er</sup>. Une prime de fin d'année, égale à un salaire mensuel, est payée aux travailleurs comptant plus d'un an de service.

L'attribution se fait au prorata des mois prestés à partir de la date d'engagement.

Cette prime est attribuée pour la première fois au cours du premier mois de prestation succédant à une période de 12 mois de prestations, au prorata des mois se rapportant à l'année civile précédente.

Pour les années civiles ultérieures, le paiement se fera chaque fois au cours du mois de décembre."

Par "un an de service" on entend: une année de travail consécutif indépendamment du type de contrat de travail avec l'entreprise, à l'exception des contrats de travail d'intérim.

Lors du calcul de régularisation, au moment où le travailleur atteint plus d'un an de service ou lors de la sortie de l'entreprise, on ne tient compte que des mois civils entiers.

Les derniers alinéas de l'article 7, 1, de la convention collective de travail du 29 septembre 2003, précitée, restent d'application.

Il s'agit de:

"Si le travailleur n'est plus en service au 31 décembre, et sauf en cas de licenciement pour faute grave, la prime de fin d'année reste acquise au pro rata des mois prestés.

Les primes et les sursalaires en sont exclus.

De eindejaarspremie wordt niet opgenomen in de berekening van het vakantiegeld."

La prime de fin d'année n'est pas reprise dans le calcul du pécule de vacances."

De premie is gewaarborgd in de perioden die door een waarborg van inkomen worden gedekt.

La prime est garantie pendant les périodes couvertes par une garantie de revenus.

#### Dividendpremie

#### Prime sur le dividende

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van toepassing op het gebaremi-seerd personeel van de gas- en elektriciteitsbedrij-ven, wordt inzake artikel 7, §2, "Premie gekoppeld aan evolutie van het dividend" als volgt gewijzigd:

Art. 7. La convention collective de travail du 29 septembre 2003, relative aux conditions de tra-vail et de salaire applicables aux travailleurs baré-misés de l'industrie du gaz et de l'électricité » est modifiée comme suit à l'article 7, 2, "Prime liée à l'évolution du dividende":

"Art. 7. 2. De hoogte van deze premie wordt vanaf 2004 gebracht van 371,84 EUR naar 495,00 EUR.

"Art. 7. 2. A partir de 2004, le montant de cette prime est porté de 371,84 EUR à 495,00 EUR.

De dividendpremie wordt uitbetaald in juli in plaats van in juni."

La prime sur le dividende est payée en juillet au lieu de juin."

De ondernemingen bepalen het referentiedividend, voor zover dit bestaat. Indien geen dividend be-staat wordt hierover een bedrijfscollectieve ar-beidsovereenkomst gesloten.

Les entreprises déterminent le dividende de référé-rence pour autant que celui-ci existe. Si le divi-dende n'existe pas, une convention collective de travail d'entreprise est conclue à ce sujet.

#### Hoofdstuk 4 - Verbetering van de arbeidsvoor-waarden

#### Chapitre 4 - Amélioration des conditions de travail

##### Ongemakkenvergoeding

##### Prime d'inconfort

Art. 8. Met ingang van 1 oktober 2003 wordt een vergoeding voor ongemakken toegekend van 2,65 EUR (index = 100). Ze wordt verleend aan de personeelsleden in ambulante dienst op het net.

Art. 8. Une prime d'inconfort de 2,65 EUR (index 100) est accordée à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003. Elle est attribuée aux membres du personnel en service itinérant sur le réseau.

Ze is verbonden aan de omstandigheden van een werk op het net of een mobiele werf en aan de af-wezigheid van de elementaire omstandigheden van comfort en hygiëne, te weten, niet voldoen aan de voorwaarden van comfort, hygiëne en veiligheid, bepaald in de artikelen 15 tot 97 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.

Elle est liée aux conditions de travail sur le réseau ou sur un chantier mobile ainsi qu'à l'absence de conditions de confort et d'hygiène élémentaires, c'est-à-dire qui ne correspondent pas aux condi-tions de confort, d'hygiène et de sécurité définies aux articles 15 à 97 du Règlement général pour la protection du travail.

Ze wordt uitgekeerd wanneer het werk in deze om-standigheden een ganse dag in beslag neemt.

Elle est attribuée lorsque le travail dans ces condi-tions dure toute une journée.

Ze wordt niet gecumuleerd met andere gelijksoortige vergoedingen, in geld of in natura.

Elle n'est pas cumulable avec des indemnités similaires en argent ou en nature.

#### Rustperiode tussen 2 prestaties

#### Période de repos entre 2 prestations

Art. 9. Met ingang van 1 oktober 2003 hebben de werknemers die, in het raam van een wachtdienst, prestaties leveren tussen 23 uur en 6 uur 's ochtends, het recht de gepresteerde tijd te recupereren de volgende ochtend, indien dit een voorziene prestatiedag is.

Art. 9. A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003, les travailleurs qui, dans le cadre d'un service de garde, fournissent des prestations entre 23 heures et 6 heures du matin, ont le droit de récupérer le temps presté durant la matinée suivante s'il s'agit d'une journée de prestation prévue.

Zij hebben dit recht voor zover er minimaal 2 uur prestatie is en zij hierom verzoeken.

Ils ont ce droit pour autant qu'il y ait au moins 2 heures de prestation et qu'ils en fassent la demande.

#### Hoofdstuk 5 - Tewerkstelling

#### Chapitre 5 - Emploi

##### Risicogroepen

##### Groupes à risque

Art. 10. Er wordt een collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de risicogroepen gesloten van bepaalde duur van 1 jaar.

Art. 10. Une convention collective de travail à durée déterminée d'un an, relative aux groupes à risque est conclue.

Om het maximaal succes hiervan te bevorderen, bekijkt de "Tewerkstellingscel" de criteria past ze opnieuw, aan en ontwikkeld andere initiatieven.

Pour atteindre en cette matière le résultat maximum, la « Cellule de l'Emploi » examine et adapte à nouveau les critères et développe d'autres initiatives.

Indien op het einde van het jaar uitzonderlijk het budget van 0,10 pct. van de loonmassa niet volledig zou zijn opgebruikt voor de tewerkstelling van de risicogroepen, wordt het saldo gestort aan de vzw "Fonds voor Aanvullende vergoedingen (FAV)".

Au cas où, exceptionnellement, à la fin de l'année, le budget de 0,10 p.c. de la masse salariale n'aurait pas été épuisé à des fins d'emploi des groupes à risques, le solde est versé à l'asbl "Fonds des Allocations Complémentaires (FAC)".

## Hoofdstuk 6 - Arbeidsorganisaties – Kwaliteit van het leven

Art. 11. Voor personeelsleden met belangrijke woon-werkverplaatsingen, qua tijd en/of afstand, tengevolge van een mutatie, is een afwisselende 4dagen/5dagen per week bespreekbaar in de ondernemingsraad onder welbepaalde voorwaarden, zoals bijvoorbeeld, dienstnoodwendigheden, arbeidsorganisatie voor de dienst.

De vraag tot invoering van een dergelijke arbeidstijdregeling gaat uit van het betrokken personeelslid. Zo nodig kan de syndicale afvaardiging tussenkomen voor de individuele toepassing van de principes, vastgelegd door de ondernemingsraad.

De tewerkstelling in een afwisselende 4 dagen/5 dagen per week betreft de spreiding van de arbeidsprestaties over een aaneengesloten periode van 2 weken.

De bestaande arbeidsovereenkomst wordt, behoudens de arbeidstijdregeling, niet gewijzigd.

## Hoofdstuk 7 - Arbeidsduurvermindering en aanpassing van de arbeidsorganisatie

Art. 12. Overwegende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt, gelet op de noodzaak van het bereiken van een consensus terzake binnen het paritair comité, de arbeidsduurvermindering en arbeidsorganisatie verschoven naar de besprekingen over het programmatieakkoord 2005-2006.

## Hoofdstuk 8 - Gezondheidszorgen

Art. 13. Artikel 7, §4, "Gezondheidszorgen en hospitalisatie" van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden van toepassing op het gebaremiseerd personeel van de gas- en elektriciteitsbedrijven, wordt als volgt gewijzigd:

## Chapitre 6 - Organisation du travail - Qualité de vie

Art. 11. Pour les membres du personnel effectuant d'importants déplacements domicile-lieu de travail, en ce qui concerne le temps et/ou la distance, en raison d'une mutation, une alternance de semaines de 4 jours/5 jours peut être examinée au sein du conseil d'entreprise sous certaines conditions bien définies, comme, par exemple, les nécessités du service ou l'organisation du travail au sein du service.

La demande d'introduction d'un tel règlement du temps de travail émane du membre du personnel concerné. Si nécessaire, la délégation syndicale peut intervenir pour l'application individuelle des principes établis en conseil d'Entreprise.

L'emploi en alternance de semaines de 4 jours/5 jours concerne la répartition des prestations de travail sur une période de 2 semaines consécutives.

Le contrat de travail existant, excepté le règlement du temps de travail, n'est pas modifié.

## Chapitre 7 - Diminution du temps de travail et adaptation de l'organisation du travail

Art. 12. Considérant l'application de la présente convention collective de travail l'introduction de la réduction du temps de travail et l'organisation du travail sont déplacée aux négociations de l'accord de programmation 2005-2006, compte tenu de la nécessité d'obtenir un consensus à ce sujet au sein de la commission paritaire.

## Chapitre 8 - Soins de santé

Art. 13. L'article 7, §4, « Soins de santé et hospitalisation » de la convention collective de travail du 29 septembre 2003, précitée, relative aux conditions de travail et de salaire applicables aux travailleurs barémisés de l'industrie du gaz et de l'électricité est modifiée comme suit à:

"Artikel 7. 4. Uitbreiding van de begunstigden:

Voor de ambulante zorgen:

- met ingang van 1 oktober 2003 worden de tussenkomsten voor medische behandelingen en farmaceutische voorschriften voor het personeelslid en zijn of haar gezin verleend, zodra de kosten per jaar de vrijstelling overschrijden;
- deze vrijstelling werd vastgelegd op 25 EUR zoals vermeld in de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003, aan de toen geldende index en wordt vanaf 1 januari 2004 voor bijkomende begunstigden op 100 EUR gebracht. Deze vrijstellingen zijn indexeerbaar met de loonindex van de maand januari.

Uitbreiding van de definitie van "begunstigden":

Met ingang van 1 januari 2004 :

a) voor de ambulante zorgen :

- wordt de samenwonende partner die beantwoordt aan de definitie voorzien in de polis "Elgabel", beschouwd als begunstigde voor zover zijn professionele inkomsten het plafond, zoals voorzien in de ziektekostenverzekering, niet overschrijden;
- worden kinderen van werknemers die gescheiden zijn en op wie de wetgeving betreffende kinderbijslag of gehandicapten bijslag van toepassing is, als begunstigde beschouwd indien een vonnis van coouderschap wordt voorgelegd.

"Article 7. 4. Extension des bénéficiaires:

Pour les soins ambulatoires:

- à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003, les interventions pour traitement médical et prescriptions pharmaceutiques sont accordées au membre du personnel ainsi qu'à sa famille, dès que les frais annuels dépassent la franchise;
- cette franchise a été fixée à 25 EUR comme mentionné dans la convention collective de travail du 29 septembre 2003, précitée, à l'index en vigueur à ce moment, et est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 à 100 EUR pour les bénéficiaires supplémentaires. Ces franchises sont indexables avec l'index salarial du mois de janvier.

Extension de la définition de « bénéficiaires » :

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

a) pour les soins ambulatoires:

- le partenaire cohabitant répondant à la définition prévue dans la police Elgabel, sera considéré comme bénéficiaire pour autant que ses revenus professionnels ne dépassent pas le plafond prévu dans l'assurance soins de santé.
- les enfants de travailleurs divorcés auxquels la législation en matière d'allocations familiales ou de handicapés est d'application, seront également considérés comme ayants-droit pour autant qu'un jugement de coparenté soit produit.

Onder "vonnis van co-ouderschap" wordt verstaan: elk vonnis *sensu stricto* geveld in toepassing van de wet van 13 april 1995 betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag, elke beslissing genomen door een vrederechter, elk akkoord bekrachtigd door de vrederechter, een notaris of de advocaten van de twee ouders.

On entend par "jugement de coparenté": tout jugement *sensu stricto* rendu en application de la loi du 13 avril 1995 relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale, toute décision prise par un juge de paix, tout accord entériné par le juge de paix, un notaire ou les avocats des deux parents.

Onder "gescheiden" werknemer wordt verstaan: elke gerechtelijke scheiding die erkend is door een rechtbank van 1<sup>e</sup> aanleg of door de vrederechter in het raam van de voorlopige maatregelen zoals bepaald in artikel 374 van het burgerlijk wetboek.

Par travailleur "divorcé" on entend: toute séparation judiciaire reconnue par un tribunal de 1<sup>e</sup> instance ou par le juge de paix dans le cadre des mesures provisoires prévues par l'article 374 du code civil.

b) Voor de polis hospitalisatie:

- momenteel de samenwonende partners kunnen enkel, mits het betalen van een persoonlijke bijdrage, genieten van een hospitalisatiepolis van de niet-actieven. Mits de samenwonende partner beantwoordt aan de definitie, voorzien in de polis "Elgabel", wordt deze eveneens beschouwd als begunstigde van de basispolis actieven en dient derhalve geen persoonlijke bijdrage meer betaald te worden.
- worden kinderen van werknemers die gescheiden zijn en op wie de wetgeving betreffende kinderbijslag of gehandicapten bijslag van toepassing is, als begunstigde beschouwd indien een vonnis van co-ouderschap wordt voorgelegd.

Onder "vonnis van co-ouderschap" wordt verstaan: elk vonnis *sensu stricto* geveld in toepassing van de wet van 13 april 1995 betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag, elke beslissing genomen door een vrederechter, elk akkoord bekrachtigd door de vrederechter, een notaris of de advocaten van de twee ouders.

b) Pour la police hospitalisation:

- actuellement, les partenaires cohabitants ne peuvent bénéficier de la police hospitalisation des non actifs que moyennant le paiement d'une cotisation personnelle. Pour autant que le partenaire cohabitant corresponde à la définition prévue dans la police Elgabel, il peut également être considéré comme bénéficiaire de la police de base des actifs sans qu'une cotisation personnelle ne doive être payée.
- les enfants de travailleurs divorcés auxquels la législation en matière d'allocations familiales ou de handicapés est d'application, seront également considérés comme ayants-droit pour autant qu'un jugement de coparenté soit produit.

On entend par "jugement de coparenté": tout jugement *sensu stricto* rendu en application de la loi du 13 avril 1995 relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale, toute décision prise par un juge de paix, tout accord entériné par le juge de paix, un notaire ou les avocats des deux parents.

Vereenvoudiging van de procedure betreffende de terugbetalingen van farmaceutische kosten

Art. 14. Voor de kosten opgelopen vanaf 1 januari 2004, wordt telkens een terugbetaling voorzien van 99 pct. indien het formulier ad hoc., wordt opgestuurd naar de verzekeraar.

## Hoofdstuk 9 - Vorming

Art. 15. Zoals voorzien in het interprofessioneel akkoord 2003-2004 brengen de ondernemingen van de bedrijfstak de inspanningen voor permanente vorming tegen eind 2004 minstens op het niveau van 1,9 pct. van de loonkosten.

De opvolging van deze inspanningen gebeurt in de "Tewerkstellingscel" van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Een duidelijke definitie van wat onder het begrip "vorming" verstaan wordt, wordt vastgelegd in de "Tewerkstellingscel" van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

## Hoofdstuk 10 - Syndicale premie

Art. 16. Voor de jaren 2003-2004 wordt, voor de actieve personeelsleden, de syndicale premie van 86,76 EUR gebracht op 120 EUR.

Voor het bepalen van het aantal syndicale mandaten, wordt enkel rekening gehouden met de personeelsleden die nog in actieve dienst zijn op basis van het personeelsbestand op 31 maart volgend op de referteperiode overgemaakt door de werkgever.

Simplification de la procédure relative aux remboursements de frais pharmaceutiques

Art. 14. Pour les frais encourus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004, une intervention de 99 p.c. est prévue lors de l'envoi du document ad hoc., à l'assureur

## Chapitre 9 - Formation

Art. 15. Comme prévu dans l'accord interprofessionnel 2003-2004, les entreprises du secteur portent les efforts en matière de formation permanente à un niveau d'au moins 1,9 p.c. de la masse salariale d'ici fin 2004.

Le suivi de ces efforts est effectué en « Cellule de l'emploi » de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Une définition précise de ce qu'on entend par la notion de "formation", est établie en « Cellule de l'emploi » de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

## Chapitre 10 - Prime syndicale

Art. 16. Pour les années 2003-2004 la prime syndicale pour les membres du personnel actifs est portée de 86,76 EUR à 120 EUR.

Pour la détermination du nombre de mandats syndicaux, il est uniquement tenu compte des membres du personnel encore en service actif, sur la base des effectifs au 31 mars suivant la période de référence communiquée par l'employeur.

## Hoofdstuk 11 - Sociale vrede

Art. 17. De ondertekenende partijen bevestigen de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de sociale vrede, syndicale premie en syndicaal vormingsfonds, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 oktober 1999, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 3 december 1999,

## Hoofdstuk 12 - Bijzondere bepaling

Art. 18. Deze collectieve arbeidsovereenkomst trekt de collectieve arbeidsovereenkomsten in van 30 oktober 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de sociale programmatie voor de personeelsleden op wie de nieuwe arbeidsvoorwaarden van toepassing zijn en deze van 4 december 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de interpretatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 2003 betreffende de sociale programmatie op wie de nieuwe arbeidsvoorwaarden van toepassing zijn.

## Chapitre 11 - Paix sociale

Art. 17. Les parties signataires confirment la convention collective de travail du 17 novembre 1993, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, concernant la paix sociale, prime syndicale et fonds de formation syndicale, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 octobre 1999, publié au Moniteur belge du 3 décembre 1999.

## Chapitre 12 - Disposition particulière

Art. 18. La présente convention collective de travail rapporte les conventions collectives de travail des 30 octobre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la programmation sociale pour les membres du personnel auxquels s'appliquent les nouvelles conditions de travail et 4 décembre 2003 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à l'interprétation de la convention collective de travail du 30 octobre 2003 relative à la programmation sociale pour les membres du personnel auxquels s'appliquent les nouvelles conditions de travail.